

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

## BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 15/2019/TNX

### I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức: Công ty TNHH TMDV Tầm Nhìn Xanh (GREEN VIEW CO., LTD.)

Địa chỉ: 180 Nguyễn Thái Sơn, Phường 4, Gò Vấp, TP HCM

Điện thoại: 028 6289 4368 Fax: 028 6289 4338

E-mail: dungtruonghoang@greenview.com.vn

Mã số doanh nghiệp: 0303293041

### II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: Sữa tươi tiệt trùng Promess hương Dâu

2. Thành phần: Sữa bò tươi tách kem bán phần, Đường, Hương Dâu, chất ổn định Carrageenan

3. Thời hạn sử dụng: 11 tháng, kể từ ngày sản xuất.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì: Hộp 200mlx6, hộp giấy tráng thiếc

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm: Lactinov Braine

Địa chỉ: Zone d'activités des Waillons, 9 rue Claude Reclus 02220 Braine, Pháp

### III. Mẫu nhãn sản phẩm (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm)

### IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số: QCVN 5-1:2010/BYT-Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với các sản phẩm sữa dạng lỏng.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.



TP HCM, ngày 28 tháng 3 năm 2019

Đinh Thị Thanh Nhân

Giám đốc





Data sheet:  
**PROMESS STRAWBERRY MILK - 20cl**

Made from 100% French fresh milk.  
Perfect traceability from dairy farm to packaging.



**INGREDIENTS**

Partially skimmed milk, sugar, strawberry flavor, carrageenan.

**AVERAGE NUTRITIONAL VALUES**

	Unit	Per 100ml	Per 100g	%NRV* per100ml
Energy	kJ	238	227	2.8%
Total fat	g	0.5	0.5	0.7%
of which saturated fat	g	0.3	0.3	1.5%
of which trans fat	g	0.04	0.04	/
Carbohydrates	g	9.7	9.2	3.7%
of which sugar	g	9.7	9.2	10.7%
Proteins	g	3.2	3.1	6.4%
Salt	g	0.11	0.10	1.8%
Calcium	mg	120	114	15.0%

\*Nutrient reference value

**LEGAL DESCRIPTION**

STRAWBERRY MILK  
UHT STERILIZED

**HEALTHY STATE**



**STORAGE CONDITION**

Best before date = 11 months.  
Before opening, store in a cool and dry place.  
Once opened, keep refrigerated (+4°C max) and consume quickly. Shake before use.

**LOGISTIC**

	Pallet 80 x 120	Container 20 TC DRY	Container 40 TC DRY
		(without pallet)	(cartons on pallet)
	 1 pallet		
20 cl	4704 Tetra Pak boxes	94080 Tetra Pak boxes	112896 Tetra Pak boxes
	= 196 cartons of 24 boxes	= 3920 cartons of 24 boxes	= 4704 cartons of 24 boxes

Version : 251115

**PRODUCT TREATMENT**

UHT sterilized with high temperature treatment

**PACKAGING**

Tetra Pak boxes of 20 cl with telescopic straw

**CERTIFICATES**

GMO: non-subjected to GMO labelling.  
IONIZATION: non-ionized product without irradiated ingredient.

**ALLERGENS**

Milk / lactose



LACTINOV BRAINE  
ZONE D'ACTIVITES DES WAILLONS  
9 RUE CLAUDE RECLUS  
02220 BRAINE - FRANCE  
+33 (0)3.23.966.966  
+33 (0)3.23.966.996  
[www.lactunion.com](http://www.lactunion.com)



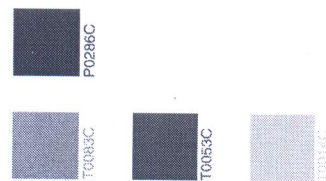




**Position proof**  
 System/size: TPA\_200\_SQUARE  
 Design ID: FR\_G010-01  
 Proof ID: f60gbe  
 Customer SKU:  
 Printmethod: Flexo Process  
 Opening Straw\_No opening colour  
 Creation date 24-OCT-15

**A propos de cette épreuve :**  
 Cette épreuve a été créée afin de vous fournir une reproduction de l'imposition des textes et images sur l'emballage final.  
 Cette épreuve n'est pas calibrée colorimétriquement, les teintes présent sont à titre indicatif et sont accompagnées d'une tirelle ou d'une référence. En cas de doute, veuillez prendre contact avec votre représentant Tetra Pak.  
 En validant cette épreuve, vous confirmez que le contenu textuel, l'imposition et les références couleurs sont approuvés pour production. Comme pour tout procédé industriel, des variations peuvent apparaître et il est possible que le produit final ne soit pas en conformité parfaite avec la présente épreuve.  
 Pour de plus amples informations, veuillez prendre contact avec votre représentant Tetra Pak.

**Signature:** \_\_\_\_\_  
**Name:** \_\_\_\_\_  
**Date:** \_\_\_\_\_



FR\_G010\_11\_T0083C\_G010\_21\_T0053C  
 FR\_G010\_01\_T00145C\_G010\_41\_P0286C

**Promess**

**LAIT Aromatisé FRAÎSE**  
 Source de calcium

**UHT 20cle**  
 Sterilisé

**20cle**

**3 760128 640317**

**Tetra Pak®**  
 Tetra Prisma® Aseptic

**PROTÈGEZ LA ROTÈGE**

**LAIT aromatisé fraise**  
 Lait aromatisé, sucre dans la base  
 Ingrédients: lait pasteurisé et homogénéisé, sucre, arôme de fraise, stabilisants, acides lactiques, vitamines, sels minéraux, arômes naturels.

**Lait aromatisé fraise**  
 Ingrédients: lait pasteurisé et homogénéisé, sucre, arôme de fraise, stabilisants, acides lactiques, vitamines, sels minéraux, arômes naturels.

**UHT 20cle**  
 Sterilisé

Quantité	Protéine	Glucose
227 ml	2,7%	0,7%
0,9 g	1,5%	0,2%
0,2 g	0,2%	0,2%
0,2 g	0,2%	0,2%
0,1 g	0,1%	0,1%
0,1 g	0,1%	0,1%
0,1 g	0,1%	0,1%
0,1 g	0,1%	0,1%

**Valleurs énergétiques et nutritionnelles moyennes**  
 Typical values  
 \*Valeurs moyennes par 100 ml de lait aromatisé fraise.  
 \*Typical values per 100 ml of strawberry flavoured milk.  
 Energy: 227 kJ (54 kcal)  
 Fat: 0,2 g  
 Carbohydrate: 2,7 g  
 Protein: 0,7 g  
 Sodium: 0,1 g  
 Calcium: 0,2 g





# Certificate of Approval

Herewith the certification body:

## LRQA France SAS

being an accredited certification body for IFS certification and having signed an agreement with the IFS owner, confirms that the processing activities of

## LACTINOV BRAINE S.A.S.

9 rue Claude Reclus, ZA des Waillons, 02220 BRAINE, France

Veterinary agreement number: FR 02.110.001 CE

COID: 9410

Headquarter: LACTINOV SAS Route de Vauchelles, Zone industrielle 80143 ABBEVILLE, France

meet the requirements set out in the:

IFS Food Version 6, April 2014

and the other associated normative documents

at Higher level  
with a score of 98.02%

Gilles Bessiere - Area Technical Manager

Issued by: LRQA France SAS

Audit Date: 24 May 2018

Next Audit Due Date, From: 22 March 2019

To: 31 May 2019

Certificate Identity Number: 10094396

Certificate Issue Date: 15 June 2018

Certificate Expiry Date: 11 July 2019

Approval Number(s): 0032671





**GREEN VIEW CO., LTD.**

Công ty TNHH TMDV Tầm Nhìn Xanh  
180 Nguyễn Thái Sơn, P.4, Gò Vấp, TP HCM, Việt Nam  
Tel: (848) 5446 1519 Fax: (848) 5446 1549

## NHÃN PHỤ SỮA PROMESS FLAVORED MILK 200ml

### Sữa tươi tiệt trùng Promess hương Dâu

#### Sữa tươi tiệt trùng Promess hương Dâu

Thành phần: Sữa tươi tách kem bán phần, đường, hương dâu, chất ổn định carrageenan. Thể tích thực: 1,2 L (6 hộp x 200 ml). Xuất xứ: Pháp. Chỉ tiêu chất lượng: Xem trên nhãn chính sản phẩm. Nhà sản xuất: Lactinov Braine. Địa chỉ: Zone d'activites des Waillons, 9 rue Claude Reclus, 02220 Braine, Pháp. NSX xem "PROD", HSD xem "BBD". HDSD: Dùng trực tiếp. Lắc đều trước khi uống, bảo quản nơi khô mát. Hộp đã mở, bảo quản trong tủ lạnh < 6°C và dùng trong 3 ngày. Nhập khẩu độc quyền: **GREEN VIEW CO., LTD.** (Công ty TNHH TMDV Tầm Nhìn Xanh). Địa chỉ: 180 Nguyễn Thái Sơn, P.4, Gò Vấp, TP Hồ Chí Minh. Hot-line: **1900 8613**



## KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Mã số mẫu	743-2019-00018702
Mã số kết quả	AR-19-VD-020765-01 / EUVNHC-00063800



## CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ TÂM NHÌN XANH

180 Nguyễn Thái Sơn, Phường 4, Quận Gò Vấp

TP.HCM  
Việt Nam

Tên mẫu:	SỮA PROMESS STRAWBERRY FLAVOURED MILK
Tình trạng mẫu:	Mẫu thành phẩm
Ngày nhận mẫu:	18/03/2019
Thời gian thử nghiệm:	18/03/2019 - 22/03/2019
Ngày hẹn trả kết quả khách hàng:	25/03/2019
Mã số PO của khách hàng:	WND7190318090

STT	CHỈ TIÊU THỬ NGHIỆM	ĐƠN VỊ	PHƯƠNG PHÁP THỬ	KẾT QUẢ
1	VD347 VD (a)(f) <i>Enterobacteriaceae</i>	cfu/ml	ISO 21528-2:2017	Không phát hiện (LOD=1)
2	VD390 VD (a)(f) <i>Listeria monocytogenes</i>	cfu/ml	ISO 11290-2:2017	Không phát hiện (LOD=10)
3	VD129 VD Carbohydrates	g/100 g	AOAC 986.25 mod.	2.99
4	VD164 VD (a)(f) Béo	g/100 g	TCVN 7084:2010 (ISO 1736:2008)	0.53
5	VD262 VD (a)(f) Protein	g/100 g	TCVN 8099-1:2015 (ISO 8968-1:2014)	3.36
6	VD210 VD (a)(f) Độ ẩm	%	Phương pháp nội bộ (EHC-TP2-048)	86.4
7	VD284 VD Tỷ trọng		TCVN 5860:2007	1.0525
8	VD297 VD (a)(f) Tro tổng	%	Phương pháp nội bộ (EHC-TP2-049) (Ref. FAO Food 14/7-1986)	0.74
9	VD860 VD (a) Chì (Pb)	mg/l	AOAC 2015.01	Không phát hiện (LOD=0.003)
10	VD887 VD (a) Thiếc (Sn)	mg/kg	Phương pháp nội bộ (EHC-TP2-243) (Ref. AOAC 2015.01)	Không phát hiện (LOD=0.02)
11	VD640 VD (a) Aflatoxin M1	/kg	ISO 14501:2007 mod	Không phát hiện (LOD=0.01)
12	VD572 VD Aldrin	mg/kg	AOAC 2007.01 mod	Không phát hiện (LOD=0.002)
13	VD572 VD Cyfluthrin	mg/kg	AOAC 2007.01 mod	Không phát hiện (LOD=0.01)





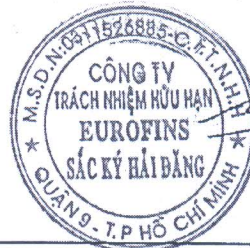
### KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

STT	CHỈ TIÊU THỬ NGHIỆM	ĐƠN VỊ	PHƯƠNG PHÁP THỬ	KẾT QUẢ
14	VD572 VD DDT	mg/kg	AOAC 2007.01 mod	Không phát hiện (LOD=0.005)
15	VD572 VD Dieldrin	mg/kg	AOAC 2007.01 mod	Không phát hiện (LOD=0.002)
16	VD572 VD Endosulfan (Tổng)	mg/kg	AOAC 2007.01 mod	Không phát hiện (LOD=0.003)
17	VD559 VD Benzylpeniciline	µg/kg	TCVN 8106 : 2009 (ISO/TS 26844 : 2006)	Không phát hiện (LOD=3)
18	VD559 VD Chlortetracycline	µg/kg	TCVN 8106 : 2009 (ISO/TS 26844 : 2006)	Không phát hiện (LOD=100)
19	VD559 VD Dihydro-streptomycin	µg/kg	TCVN 8106 : 2009 (ISO/TS 26844 : 2006)	Không phát hiện (LOD=70)
20	VD559 VD Gentamicin	µg/kg	TCVN 8106 : 2009 (ISO/TS 26844 : 2006)	Không phát hiện (LOD=20)
21	VD559 VD Oxytetracycline	µg/kg	TCVN 8106 : 2009 (ISO/TS 26844 : 2006)	Không phát hiện (LOD=100)
22	VD559 VD Procain Benzylpeniciline	µg/kg	TCVN 8106 : 2009 (ISO/TS 26844 : 2006)	Không phát hiện (LOD=3)
23	VD559 VD Spiramycin	µg/kg	TCVN 8106 : 2009 (ISO/TS 26844 : 2006)	Không phát hiện (LOD=200)
24	VD559 VD Streptomycin	µg/kg	TCVN 8106 : 2009 (ISO/TS 26844 : 2006)	Không phát hiện (LOD=70)
25	VD559 VD Tetracycline	µg/kg	TCVN 8106 : 2009 (ISO/TS 26844 : 2006)	Không phát hiện (LOD=100)

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp

Ký tên

Nguyễn Phương Phi  
Giám Đốc Sản Xuất



Lý Hoàng Hải  
Tổng Giám Đốc

Bản kết quả được xác nhận điện tử bởi Nguyễn Phương Phi 26/03/2019



Sac Ky Hai Dang



743-2019-00018702 - Trang 3 / 3



### KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Ghi chú giải thích

Tất cả các thông tin trong báo kết quả này phải được sao chép đầy đủ, bản kết quả này chỉ có giá trị với mẫu thử do khách hàng cung cấp.

Các kết quả phân tích được thử nghiệm và trình bày theo những điều khoản chung về cung cấp dịch vụ, các thông tin này được cung cấp theo yêu cầu của quý khách.

Trong trường hợp cần cung cấp một kết luận về tính phù hợp hay không phù hợp của kết quả, độ không đảm bảo đo của kết quả sẽ được công bố theo yêu cầu của khách hàng.

Kết quả phân tích có thể được so sánh với các giới hạn quy định hoặc chuẩn mực. Việc này sẽ không áp dụng cho các quy chuẩn có sẵn độ không đảm bảo đo của phòng thử nghiệm.

Mọi phép thử được nhận diện bằng một mã số nhận dạng bao gồm 5 chữ số, thông tin mô tả của các phép thử này sẽ được cung cấp khi quý khách có yêu cầu.

Các phương pháp phân tích được xác định bởi 2 kỹ sư VD được thực hiện tại phòng thí nghiệm CÔNG TY TNHH EUROFINS SẮC KÝ HẢI ĐĂNG. (đây chỉ là một ví dụ về các phép thử này được công nhận theo ISO/IEC 17025:2017 VILAS 238. (f) chú thích rằng các phép thử này được công nhận theo VFA-Chỉ Định An Toàn Thực Phẩm).

